

麗質詩魂

the Beautiful Soul of Poem

張詩劍
主編

香港文學報出版

丽 质 诗 魂

蔡丽双诗文评论集

张诗剑 主编

蔡友谋 曹宝琴 执编

香港文学报社出版公司

书 名：丽质诗魂——蔡丽双诗文评论集

主 编：张诗剑

执行编辑：蔡友谋 曹宝琴

封面设计：杨孙超

全书题字：蔡丽双

出 版 者：香港文学报社出版公司

地 址：香港九龙土瓜湾下乡道36号华强大厦2字楼B座

版 次：2005年12月第一版第一次印刷

2006年 8月第二版第一次印刷

开 本：850×1168 大32开

印 张：6.63 字数：107千字

插 页：4

印 数：01—3000册

书 号：ISBN 962—9621—31—2

定 价：人民币15元 港币15元

蔡丽双简介

蔡丽双，笔名丽莎，女，原籍福建石狮，定居香港，文学博士，客座教授、编审。现任香港作家联会名誉会长，香港作家诗文朗诵比赛赛事主席，《香港文学报》社长、《香港文艺报》总编、《世界中国诗刊》主编、《香港诗刊》主编、《世界诗人》（多国语言对照）主编等，著有诗文专集五十多部，主编专集二十多部，有关评论她的专集、专著十多部。

蔡丽双好诗文，精书法，善体操，爱武术，擅舞剑，她武术功底深厚，在刀、枪、剑、棍、拳方面均有造诣。诗文作品发表在海内外百余家报刊杂志，被收入数十部选集。诗作被翻译成英文、俄文、波兰文、希腊文、法文、葡萄牙文、日文、韩文、孟加拉文、泰文、蒙古文等十几个国家的文字，并多次获国内外散文、散文诗、诗歌比赛奖项，其诗歌被选为朗诵佳作，在不同地区多次举办过蔡丽双博士诗文朗诵会，多位朗诵家在不同场合朗诵她的作品。众多作曲家为她的诗歌、歌词谱曲，一些画家为其诗配图并举办美术展览等。

蔡丽双获希腊国际文学艺术学院颁发“2002年优秀诗歌奖”；巴西国际作家艺术家协会颁发“2002年度国际最佳诗歌奖”；其主编的《国际当代诗人诗选》（中英对照精装本）获国际作家协会颁发“2003年度国际最佳图书贡献奖”；世界名人资格审评委员会特

授予她“世界名人勋章”、颁发“世界名人金杯奖”；2004年获“中国时代新闻人物十佳卓越贡献奖”，获巴西国际作家艺术家协会颁发的“2005年度国际最佳诗歌奖”；2005年获“中国当代十大优秀青年诗人”称号；其主编的《世界诗人》杂志，2005年获希腊唯一的国际文学组织ISCWS颁发“奥林匹克奖章”；2005年获“第二届冰心散文奖”；其诗集《求索》被希腊国际艺术学院评为“2005年度优秀诗歌集”；荣获美国作家协会“2005年度人物奖”；荣获希腊国际文学组织札斯特朗俱乐部（CLUBKASTERON）颁发“杰出荣誉会员”证书。其个人传记被收入英国剑桥《世界名人录》等。

蔡丽双编著及有关评论她的书目

一、蔡丽双创作书目

1. 《星光下的情怀》(诗文处女作集) 香港文学报出版社
2. 《一片冰心》(诗歌处女作集) 香港文学报出版社
3. 《蔡丽双短诗选》(中英对照) 银河出版社
4. 《感恩树》(散文诗处女作集) 香港文学报出版社
5. 《中原风雷》(诗文集)(合著) 天马图书有限公司出版
6. 《冰雪情思》(诗集,附评析) 海峡文艺出版社
7. 《春风》(散文诗集) 香港散文诗学会出版
8. 《芙蓉轩诗词》(中华诗词处女作集) 成达出版社
9. 《心笛》(中英对照诗集) 人民日报出版社
10. 《蔡丽双书法作品选集》 银河出版社
11. 《清韵》(诗歌新作集) 中国作家出版社
12. 《白云心语》(散文诗集) 中国作家出版社
13. 《剑气书声》(散文诗集,附赏析) 中国作家出版社
14. 《期盼》(中英对照诗集) 中国作家出版社
15. 《天上人间》(诗歌新作集) 香港文学报出版社
16. 《爱莲吟草》(中华诗词新作集) 香港文学报出版社
17. 《圆圆的梦》(儿童诗处女作集) 香港文学报出版社
18. 《远山》(中英对照散文诗集) 香港文学报出版社

19. 《灵泉》(中英对照诗集) 世界诗人信使出版社
20. 《读海》(诗集, 附评析) 人民日报出版社
21. 《曙光》(诗歌新作集) 中国文史出版社
22. 《古韵新声》(楹联旧体诗词处女作集) 香港文学报出版社
23. 《澄怀观道》(楹联旧体诗词新作集) 香港文学报出版社
24. 《燕语》(爱情诗处女作集) 风采出版社
26. 《天籁》(歌曲处女作集) 风采出版社
27. 《面对》(中文·英文·希腊文对照诗集) 环球文化出版社
28. 《从容》(中文·英文·俄文对照诗集) 环球文化出版社
29. 《火恋》(中英对照爱情诗集) 环球文化出版社
30. 《新季》(朗诵诗处女作集) 银河出版社
31. 《求索》(中文·英文·希腊文对照诗集) 环球文化出版社
32. 《彩云归》(歌词处女作集) 香港文学报出版社
33. 《静照忘求》(词曲诗联处女作集) 香港文学报出版社
34. 《书画绣诗意》 风采出版社
35. 《海鸥》(朗诵诗处女作集) 妙韵出版社
36. 《火把》(1996-2005年新诗选集) 妙韵出版社
37. 《温泉心絮》(1996-2005年散文诗选集) 妙韵出版社
38. 《驰骋古今》(词曲诗联新作集) 风采出版社
39. 《寄远》(中英对照诗集) 香港文学报出版社
40. 《人生之舟》(中英对照散文诗集) 妙韵出版社
41. 《玉彩珠光》(中英对照格言警句集) 妙韵出版社
42. 《黎明》(中英对照朗诵诗集) 香港文学报出版社
43. 《香江风情》(素描香港诗文集) 风采出版社
44. 《美韵飘逸》(歌词新作集) 妙韵出版社
45. 《江南春韵》(歌词集) 广西民族出版社
46. 《迎春》(中文·英文·蒙古文对照诗集) 环球文化出版社
47. 《响彻天地》(散文诗新作集) 风采出版社

48. 《生活艺趣》(演讲辞专集) 妙韵出版社
49. 《纵横乾坤》(词曲诗联赋处女作集) 香港文学报出版社
50. 《甜甜的梦乡》(寓言故事处女作集) 风采出版社
51. 《故乡情》(闽省风情录) 妙韵出版社

二、蔡丽双主编的专集

1. 《国际当代诗人诗选》(英汉对照精装本) 团结出版社
2. 《粤港散文诗精选》 大世界出版社
3. 《中国新诗选读》 中国文化出版社
4. 《中原风韵》 天马图书有限公司
5. 《当代诗歌精选》 黑龙江人民出版社
6. 《中山文汇丛书》 人民日报出版社
7. 《曙光文丛》 中国文史出版社
8. 《岁月新声》 银河出版社
9. 《守望》 天马图书有限公司
10. 《亲近嫫祖》 香港文学报出版社
11. 《诗情画意话香江》 风采出版社
12. 《手足诗词集》 成达出版社
13. 《中原风声》 天马图书有限公司
14. 《散文诗精品》 香港文学报出版社
15. 《香港作家诗文朗诵比赛作品》 妙韵出版社
16. 《心程物语》 成达出版社
17. 《鹏腾》 妙韵出版社
18. 《纵横千山》 环球文化出版社
19. 《诗情画意》 妙韵出版社
20. 《飞跃千山》 妙韵出版社
21. 《20世纪中国新诗选(1917年-2000年)》(中英对照精装本) 环球文化出版社

- | | |
|------------|----------|
| 22. 《中原风影》 | 天马图书有限公司 |
| 23. 《精英汇萃》 | 香港文学报出版社 |
| 24. 《感恩螺祖》 | 香港文学报出版社 |

三、有关评论蔡丽双的专著、专集

1. 《海内外石狮人著述资料汇编（一）香港作家蔡丽双卷》
蔡友谋 主编（香港人民出版社）
2. 《蔡丽双新诗赏析》 汪义生 著（中国作家出版社）
3. 《海内外石狮人著述资料汇编（十五）香港作家诗人蔡丽双续卷》
蔡友谋 吴约南 主编（香港人民出版社）
4. 《爱在诗核——蔡丽双诗歌作品评论集》
张诗剑主编 蔡友谋 曹宝琴 执编（香港文学报出版社）
5. 《献给人类的歌——蔡丽双诗文论稿》
陈永志 著（香港文学报出版社）
6. 《香港作家作品研究（5）蔡丽双卷》
张诗剑 主编（香港文学报出版社）
7. 《国际诗坛看蔡丽双诗文》（混语版）
张智 主编（环球文化出版社）
8. 《丽质诗魂——蔡丽双诗文作品评论集》
张诗剑主编 蔡友谋 曹宝琴 执编（香港文学报出版社）
9. 《诗爱飞天宇——走进蔡丽双的诗文世界》
汪义生 著（香港文学报出版社）
10. 《妙语神韵响环宇——品读蔡丽双博士诗文精粹》
向垒 著（妙韵出版社）
11. 《海内外石狮人著述资料汇编——香港著名诗人蔡丽双（第3卷）》
蔡友谋 曹宝琴 主编（香港人民出版社）
12. 《巾帼英姿——有关评论蔡丽双的诗文集》
向垒 蔡耀阳 主编（妙韵出版社）

目 录

蔡丽双诗歌中对自然、精神和哲学的阐释	
.....【印度】马诺阮扬·达斯(1)	
蔡丽双的诗歌如中国的一朵奇葩	
.....【俄罗斯】阿道夫 P·斯维德柴可夫(5)	
永恒的诗	
.....【美国】桑德拉·福勒(8)	
健全的精神寓于健全的身体	
.....【意大利】乔瓦尼·坎皮西(11)	
蔡丽双诗歌当中的祝福词语之波	
.....【罗马尼亚】娜迪亚—契拉·勃普(13)	
蔡丽双的诗	
.....【澳大利亚】弗朗西斯·哈克内(15)	
童心亮丽 童真盎然	
——读《圆圆的梦》感言	
.....【美国】蔡明水(20)	
半是知识的厚积 半是先天的才华	
.....【澳洲】黄雍廉(23)	

真诚的呼唤 感人肺腑

——读蔡丽双博士歌词处女作集《彩云归》

.....【香港】春 华(30)

朗诵精华 气韵流长

——细读蔡丽双博士朗诵散文诗处女作集《新季》感怀

.....【香港】向 垒(33)

第一届中国诗歌节侧记

.....【香港】向 垒(51)

微笑的音符

——访香港著名诗人蔡丽双博士(上)

.....【菲律宾】廖振源(54)

相夫教子 潜心书海

——访香港著名诗人蔡丽双博士(中)

.....【菲律宾】廖振源(57)

圣洁的灵魂——大爱无私

——访香港著名诗人蔡丽双博士(下)

.....【菲律宾】廖振源(60)

追慕冰心为小读者

——读蔡丽双《圆圆的梦》

.....【广州】潘亚瞰(63)

奋发上进 永不懈怠

——蔡丽双诗文论稿

.....【上海】陈永志(67)

诗意·哲理·追求崇高

——蔡丽双的诗歌新作集《曙光》简评

.....【上海】陈永志(72)

她心中有一个充满童心与诗意的世界

- 读蔡丽双儿童诗处女集《圓圓的梦》
.....【上海】汪义生(76)
- “动”“静”相映营造意境美
——蔡丽双新诗集《曙光》艺术片谈
.....【上海】汪义生(85)
- 巧思·奇警·深蕴
——读蔡丽双新诗集《曙光》
.....【湖南】邹岳汉(88)
- 好花共赏指菁华
——读蔡丽双《爱莲吟草》
.....【美国】杨永超(91)
- 诗坛起凤发新声
——诗人蔡丽双诗歌新作集《天上人间》
.....【广东】杨永可(95)
- 专气致柔 能乎婴儿
——读蔡丽双儿童诗处女作集《圓圓的梦》
.....【福建】陈世雄(100)
- 她从唐诗宋词中飞来
——读蔡丽双的爱情诗
.....【湖北】古远清(104)
- 才情奇丽 巾帼无双
——试读蔡丽双其人其诗
.....【辽宁】赵福君(108)
- 让我靠近你七彩的心帆
——蔡丽双诗歌印象走笔
.....【内蒙古】雪漪(115)
- 在想像中完成崇高

- 读蔡丽双的诗有感
.....【华东】徐浮明(122)
- 理性与哲思辉光映衬下的浪漫情怀
——浅议蔡丽双散文诗的内在意蕴
.....【湖北】毕仁美(127)
- 浑然趣·天然境·化然象
——蔡丽双书法风格之赏析
.....【深圳】萧遥子(130)
- 天生丽质出芙蓉
——读《爱在诗核》致文学博士蔡丽双
.....【贵州】何金坤(134)
- 解读蔡丽双
.....【辽宁】庄文达(138)
- 利用平凡 彰显伟大
——简评香港著名诗人蔡丽双的新诗
.....【江苏】张兴华(144)
- 小榻琴心展 长缨剑胆舒
——喜读蔡丽双散文诗集《剑气书声》
.....【河南】李俊功(146)
- 初读芳草诗人蔡丽双
.....【安徽】冷 月(152)
- 惜墨如金与用墨如泼
——评蔡丽双的歌词创作
.....【江西】曾祖标(155)
- 一颗明珠闪亮一方天空
——香港著名诗人、作家、文学博士、本报顾问
蔡丽双其人其文【重庆】何君林(159)

爱心普渡 万物生辉

——香港文艺报总编蔡丽双博士优秀作品读后感

.....【四川】赵均中(165)

生命的礼赞 情理的颂歌

——浅析蔡丽双博士的诗集《读海》

.....【四川】赵紫科(168)

来鸿二则

.....【上海】葛乃福 【密克罗尼西亚】姚书海(171)

复旦大学师生评蔡丽双的诗文专辑 (173)

附：

领悟诗歌民族性与当代性的统一

——为第一届中国诗歌节·诗歌论坛而作

.....【香港】蔡丽双(184)

花团锦簇溢光彩

——序《散文诗精品》集

.....【香港】蔡丽双(191)

喜获“第二届冰心散文奖”感言

.....【香港】蔡丽双(193)

编后絮语 (195)

蔡丽双诗歌中对自然、 精神和哲学的阐释

【印度】马诺阮扬·达斯

【编者按】蔡丽双，犹如一颗新星，闪烁在国际文坛，波兰、希腊、巴西、日本、英国、西班牙、俄罗斯、意大利等诗评家都给予她高度的评价，现把来自印度的评论原文译稿刊登出来，以飨关爱她的海内外读者。

蔡丽双，中国的沉思诗人，《世界诗人》的主编，提出与世界和客观联系时应有一个主观的模式，这里，对自然、精神和哲学的阐述消失。她通过真实经验来学习生活的规则和形式，这与美的观念一致，而对诗歌任何假设的恰当展示均附着于此观点之上。她支持这样的思想：综合的哲学观包容普世精神，这里，当前的和起作用的自我意识与观念相邻。她提及，题材是内在和外在进步的纽带，是对生活的感觉和对崇高伦理的自由关注。她在《摇梦》这样写道：“不敢说出来的 / 数不清的无奈 / 请翩翩入梦 // 梦是一片净土 / 每一颗心平等 / 无名小花朵 / 怕事含羞草 / 也齐齐放

心地 / 唱出各自的 / 歌声”。^①

蔡丽双，抵达生命的旅程，致力于表现人类和自然的精神（在人类和自然中，真理有着怡然和自足的基础），而且与所有表现和传递命运方式的任何有限形式联系在一起，直至任何人都洞悉他与永恒精神合而为一，这永恒精神是所有现象的灵魂。她的诗歌带着思想的灵光，展示着生命旅程的青蕻。她在《电话》这样写道：“亲情自远方传来 / 江南的早春 / 滋润了苍白的日子 / 古老的叮咛 / 洒落我飘泊的足印 / 伴着得得的马蹄声 / 铺绿了我的征程”。^②

蔡丽双，以时间和现实为基础，致力于创造人性的有意义的自由过程，这自由与历史的内在和外在于运动一起成为必然。她，吸收幸福的光荣，赞同生命的美德，在生命之中，以晶莹的方式与大地一道经受磨练，和前人一样，有着内在和外在于辉煌的绝对孤独。她在《冰》这样写道：“以晶莹的方式 / 走过大地 / 梦封北国 / / 以冷酷炼成 / 绝对的孤独 / 红尘外，孕育着 / 内在的澎湃 / 外在的辉煌”。^③

她通过诗歌指出有限道德层面的路线，肯定一种完美，在这里永恒持续，对题材和时间的个人观点围绕着实现任何终极目标的精神现象。她强调时间的重要性，展示着道的构成，在那里，爱和柔情的穹庐像天堂一样不可或缺。我们可以如此补充：“你将你时间的境遇 / 装进一个口袋。像一匹老马 / 和它同奔前程？ // 一个爱和柔情的口袋 / 不可缺少…… / 就这样将一切 / 变成天堂……”^④

蔡丽双，通过真善美和诗歌来获得对生活的立场，她意识到古典美人的风韵就像开放的感知一样幽香阵阵。她在《兰》这样写道：“从山谷中 / 走来的幽雅 / 站成园中的 / 经典 // 浇一些清水 / 沃一片幽情 / 你就投我 / 以阵阵的 / 国香”。^⑤

蔡丽双，全身心地投入诗歌创作，将自己与自然、仁爱、悲悯联系在一起，用永恒的姿态来表现美的汪洋大海般的推力，在这里，梦是有声的，或与沉默联系在一起。我们可以如此补充：“你

的爱让我陷入/渴望的无边大海，/你的爱让我忘怀/往昔的千般烦恼。// 当我为佳人憔悴时/所有圣洁的美丽，/月光般向我倾泻/吸去我全部的阴郁悲切。// 天空下那天才的孩子/熄灭我静寂的渴望，/慢慢融入血肉和/高处恒在的尸体。// 不知道，这是/一个梦抑或是醒着的长眠？/你用温柔的手指/默默地合上我的双眼！”④

总而言之，蔡丽双的诗歌传递着自我实现、审美和生命的意义，欣然以和平、赤诚与博爱来运用自然、精神和哲学。

2004年11月于印度

参考书：

①蔡丽双——《摇梦》：《世界诗人信使》：2004年5月8日；第31页；杨虚英译。

②同上：《电话》。

③同上：《冰》。

④马诺阮扬·达斯——《进入一所学校》；未来酒吧；2002年9月；第19页。

⑤同第一条：《兰》。

⑥薛密特·塔曹科达——《对身后事的投入》；天蓬；编辑：I·H·里兹威博士；里兹威·曼自尔；1999年1月；第22页。

本文作者简介：

马诺阮扬·达斯——印度当代杰出的诗人、作家、翻译家，1958年1月15日出生于西孟加拉的讷迪亚地区的纳拉扬珀，印度是他的祖国。达斯毕业于科尔卡塔大学，获英语文学硕士、经济硕士、法学学士和教育学士学位，现执教于印度科尔卡塔的肯杜阿·马亨德兰讷斯高级中学。

达斯用英语和孟加拉语写作，已在国内外报刊上发表了大量